

**Інструкція з експлуатації  
для полірувальних машин WPN 180 и  
WPO 180**



Важливі вказівки щодо техніки безпеки зображені символами на самому апараті.



Перед використанням прочитайте уважно інструкцію



Працюйте уважно і обережно



Використовуйте предмети захисту.

Тримайте своє робоче місце в чистоті і уникайте аварійних ситуацій

Під час роботи використовуйте захисні окуляри, навушники, рукавиці і захисний одяг.



Використовуйте навушники



Використовуйте захисні окуляри



Використовуйте захисні рукавиці



Використовуйте захисну маску

## Технічні характеристики

	Машина для полірування з підводом води WPN 180	Машина для сухого полірування WPO 180
Номінальна напруга	230 В	230 В
Вхідна потужність	1200 Вт	1200 Вт
Частота	40-60 Гц	40-60 Гц
Номінальна швидкість	1500-2800 об/хв	1500-2800 об/хв
Максимальний діаметр диску	180 мм	180 мм
Шпиндель	M 14	M 14
Клас захисту	II	II
Ступінь захисту	IP 20	IP 20
Вага	Прибл.3,6 кг	Прибл. 3,1 кг
Усунення завад	DIN VDE 0875, EN 55014, EN 61000	DIN VDE 0875, EN 55014, EN 61000
Код для замовлення	05710	05613

### Комплектація

Полірувальна машина з додатковою ручкою, ключ (13/16), інструкція в коробці без полірувального диску.

### Застосування

#### **WPN 180**

Полірувальна машина з підводом води WPN 180 призначена для професійного використання. Разом з відповідним приладдям інструмент може бути використаний для шліфування, полірування та затирання природного каменю.

#### **WPO 180**

Полірувальна машина WPO 180, за умови використання її з відповідним приладдям, використовується для шліфування металу, нержавіючої сталі, тощо. Використовується з зачисним та полірувальним приладдям діаметром до 180 мм.

**У випадку перевантаження зупиніть машину.**

## Вказівки з техніки безпеки



Безпечна робота з приладом можлива лише тоді, коли Ви повністю прочитали інструкцію з експлуатації та чітко дотримуєтесь викладених там вказівок. До того ж дотримуйтесь загальних правил безпеки, які викладені в додатковому буклеті. Перед першим використанням користувач повинен пройти практичну підготовку.



При пошкодженні чи обриві кабелю не торкайтеся його і негайно витягніть вилку з розетки. Ніколи не використовуйте інструмент з пошкодженим кабелем живлення.



Забороняється використовувати інструмент в вологому середовищі.

- Не користуйтеся машиною в вибухонебезпечному середовищі
- Не працюйте з матеріалами, до вмісту котрих входить азбест.
- Забороняється модифікувати інструмент.
- Завжди перевіряйте інструмент, кабель, вилку перед використанням. Усунення несправностей завжди повинно виконуватися спеціалістом. Перед тим як вставити вилку в розетку пересвідчиться, що вимикач інструменту знаходиться в позиції «Викл.»
- Використовуючи машину на відкритому повітрі, завжди використовуйте захисний вимикач (макс. 30 мА) від враження струмом.
- Машина повинен на працювати під наглядом оператора. Припиніть роботу і вимкніть інструмент, якщо він не знаходиться під наглядом, наприклад перед тим як демонтувати і положити його, при налагодженні чи у випадку виникнення іскри, перепаду напруги, а також при встановленні і монтажу спеціальних приладів.
- Вимкніть машину у випадку припинення роботи з будь-якої причини. Це відверне випадковий запуск.
- Ні в якому разі не використовуйте машину з пошкодженими перемикачем, кабелем чи вилкою. Перевіряйте їх справність перед кожним використанням!
- Швидкість, вказана на диску, повинна бути рівною або перевищувати швидкість, вказану на інструменті.
- Шліфувальні диски повинні зберігатися і використовуватися обережно, згідно з вказівками виробника.

- Перед використанням машини необхідно пересвідчитись, що інструмент надійно закріплений і зафіксований. Увімкнувши машину, дозвольте їй пропрацювати без навантаження 30 секунд. При виникненні значної вібрації чи при виявленні інших дефектів негайно вимкніть машину.
- У випадку використання приладдя з внутрішньою різьбою, перевірте, щоб довжина різьби була достатньою для того щоб прийняти всю довжину шпинделю.
- Під час роботи виникає іскріння, тому слідкуйте за тим, щоб не зашкодити особам, які можуть знаходитись у місці виконання роботи та переконайтесь, що поруч немає легкозаймистих або вибухових речовин.
- Під час роботи тримайте шнур живлення позаду інструмента.
- Машина повинна періодично оглядатись спеціалістом сервісного центру.
- Не переносьте прилад за кабель живлення.
- Не торкайтесь рухливих частин.
- Використання інструменту не дозволяється особам менше 16 років.
- Під час роботи з машиною використовуйте захисне приладдя - захисні окуляри, захисну маску, навушники.
- Слідкуйте, щоб дрібні частини, які відлітають в процесі роботи не травмували осіб, які знаходяться на місці виконання робіт.
- Ручка машини повинна залишатись чистою і сухою, без змащувальних речовин.
- **Завжди тримайте машину двома руками у стійкому положенні.**
- **Увага! Диск продовжує крутитися після вимкнення апарату. Будьте обережними!**

Для ознайомлення з іншими інструкціями з техніки безпеки дивіться додаток.

#### **Підключення до мережі живлення**

Перед запуском інструмента перевірте відповідність напруги і частоти даним, приведеним в таблиці з позначеннями. Допустимі відхилення напруги - від +6% до -10%.

Машини WPN 180 і WPO 180 мають II класу захисту.

#### **WPN 180**

Для захисту користувача при роботі з підводом води апарат оснащено захисним механізмом від перепадів струму. Тому в стандартному наборі WPN 180 постачається з PRCD- пристроєм захисного відключення, інтегрованим в кабель живлення, який вмикається в штепсельну розетку.



**Увага!** Забороняється класти PRCD в воду!

PRCD не повинен використовуватися для увімкнення та вимкнення інструменту.

Перед початком роботи перевірте відповідну функцію, натиснувши кнопку TEST.

Відрегулюйте силу притискання шліфувального диску до поверхні відносно до потужності приводу полірувального апарату, слідкуйте за тим, щоб апарат не був перевантажений.

### **Увімкнення і вимкнення машини**

#### Короткочасне використання

Увімкнення: натисніть вимикач

Вимкнення: відпустіть вимикач

#### Довготривале використання

Включення: натисніть вимикач, утримуючи його, натисніть фіксатор.

Виключення: знову натисніть вимикач і відпустіть його.

На ручці знаходиться перемикач частоти (I – Minimum, IIIII – Maximum). Зверніть увагу, під час довготривалого використання при низькій частоті оборотів мотор не буде добре охолоджуватися. Це може привести до завчасного вимкнення машини, як запобігання перегріву. За допомогою вмонтованого датчика контролю температури забезпечується захист апарату від перегріву, який вимикає мотор. Після встановленого часу охолодження апарат знову можна включати. Вимкнення машини через перевантаження не є несправністю і після короткого часу (приблизно 2 хв.) машина знову може бути запущена. Період охолодження залежить від ступені перегріву двигуна і температура навколишнього середовища.

### **Додаткова ручка**

Ручка, яка постачається в комплекті, повинна надійно фіксуватися (прикручуватися) корпусу редуктора. Її використання під час роботи є обов'язковим.

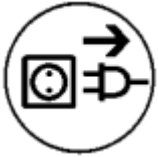
### **Підведення води WPN 180**

Машина укомплектована зовнішнім підведенням води, яке регулюється за допомогою кулькового клапана. Механізм підведення води оснащений з'єднувачем Gardena для швидкого з'єднання з шлангом подачі води

**Увага: максимальний тиск не повинен перевищувати 3 бара.**

Якщо, якщо в системі є просочування води, необхідно негайно припинити роботу і відремонтуйте машину в авторизованому сервісному центрі.

#### Технічне обслуговування і ремонт



**Перед початком будь-яких робіт необхідно відключити прилад від мережі!**

Ремонт може бути проведений лише кваліфікованим спеціалістом. Після ремонту прилад повинен бути перевірений спеціалістом-електриком. Завдяки конструкції машина потребує мінімальних заходів з технічного обслуговування. Проте, рекомендується регулярно слідкувати за наступним:

- Електроінструмент а також вентиляційні отвори завжди повинні залишатися чистими.
- Слідкуйте, щоб сторонні елементи не потрапляли всередину інструменту.
- У випадку порушення роботи машини ремонт повинен виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

#### Охорона навколишнього середовища



#### Переробка сміття

Щоб уникнути пошкоджень машини під час транспортування машина постачається в жорсткій надійній упаковці. Упаковка разом із машиною і приладдям до неї виготовлені з перероблених матеріалів. Пластикові частини машини промарковані відповідно до матеріалу. Це дає можливість відсортувати матеріали для подальшої переробки.

#### Лише для країн ЄС

Не викидайте електроінструмент разом з побутовими відходами.

**Згідно з Європейською Директивою 2002/96/EG про використання електричних і електронних пристроїв та впровадження цієї Директиви в національне право, електроінструменти, які відслужили строк дії, повинні окремо збиратися і здаватися на екологічно чисту утилізацію.**

### **Рівень шуму/вібрації**

Рівень шуму визначається згідно з інструкцією DIN 45 635, частина 21. Рівень шуму може перевищити 85 dB (A); в цьому випадку використовуйте захисні навушники



Використовуйте навушники

Рівень вібрації в області утримування машини руками зазвичай не перевищує  $2,5 \text{ m/s}^2$ . Рівень вібрації відповідає вимогам стандарту EN 50 144.

Рівень вібрації визначається у відповідності до основного призначення машини. Проте, якщо машина використовується для інших цілей з різними приладами або обслуговується неналежним чином, рівень вібрації може відрізнитись.

Для визначення рівня шуму або вібрації необхідно враховувати час, протягом якого машина не вмикалась або коли вона була увімкнена, але робота нею не виконувалась.

Виконуйте правила техніки безпеки, щоб захистити оператора від впливу шуму та вібрацій, а саме: виконуйте технічне обслуговування машини, підтримуйте теплоту рук, вірно організуйте робочий процес.

### **Захист від пилу**

Пил, який виділяється в результаті роботи з деякими дерев'яними матеріалами, мінералами або металами може бути шкідливим для здоров'я. Вдихання такого пилу може стати причиною виникнення алергічних реакцій або виникнення респіраторних захворювань у оператора або осіб, які знаходяться в місці виконання робіт.

Певні види пилу класифікуються як канцерогенні, а саме пил від обробки дубу, буку, особливо в з'єднанні із кондиціонерами для деревини (хромати, захисні засоби). Матеріали, до вмісту яких входить азбест, повинні оброблюватись лише спеціалістами.

- Використовуйте прилади для відсмоктування пилу, якщо це можливо
- Робоче місце повинно добре провітрюватись



- Рекомендується використання маски з класом захисту P2.

## Гарантія

Згідно з загальними умовами постачання діловим партнерам постачальники повинні надати компаніям гарантійний період тривалістю 12 місяців на випадок виявлення скритих дефектів (в такому випадку інструмент повинен супроводжуватись відповідним рахунком –фактурою або іншим відвантажувальним документом)

Виключається природній знос, пошкодження через перевантаження, неправильне використання.

Всі претензії приймаються за умови, якщо машина повертається в нерозібраному стані в сервісний центр.

## Декларація відповідності

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що полірувальні машини, зазначені в цьому документі, відповідають наступним стандартам та нормам:  
EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000

Згідно норм 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2006/42/ЕС



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock  
Lothar Lässig  
04.01.2010



12

Ihr Fachhandler:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Auersbergstra.e 10

D -08309 Eibenstock

